

Бай Цзы Хуа хотел сразу же полететь обратно на гору Чанлю, пока не осознал, что за ним теперь увязался еще один человек.

Он услышал, как Хуа Цяньгу что-то бормочет себе под нос, и обернулся, чтобы посмотреть на нее. Он был потрясен, увидев маленькую гусеницу, которая упала в его чашу с вином, а сейчас сидела на плече у девочки.

- Бай... Бай... Это Танбао, - представила ее Хуа Цяньгу.

- Меня зовут не Бай Бай, - вздохнув, сказал Бай Цзы Хуа.

Хуа Цяньгу смущенно покраснела. Почему она не может избавиться от дурной привычки заикаться, когда нервничает? Она не знала, как его называть. Теперь она не могла называть его Шифу. Называть его дядей или господином тоже казалось неуместным.

- Ты можешь просто называть меня «благородный наставник» [1], - Бай Цзы Хуа позабавила Танбао, которая корчила рожи и поклонилась, приветствуя его.

[1] здесь было использовано слово 尊 (zūnshàng) – в пер. ваш хозяин (господин)

Он взмахнул рукой, и с неба опустилось облако.

Хуа Цяньгу всё ещё что-то говорила, а Бай Цзы Хуа уже стоял на облаке и смотрел на нее.

Она немедленно начала карабкаться вверх, держась за мягкое и пушистое облако, пока взбиралась. Бай Цзы Хуа не обращал на нее внимания. Едва дождавшись, пока она, наконец, поднимется, облако немедленно поднялось в воздух, прежде чем она успела даже сесть.

Хуа Цяньгу так испугалась, что крепко вцепилась в край облака. Переведя дух, она высунула голову, чтобы посмотреть вниз. Однако они летели слишком высоко и слишком быстро, и она не могла ясно разглядеть окружающее. Кроме облаков, она не видела ничего.

Тем не менее, такой способ передвижения был гораздо более удобным и устойчивым по сравнению с крошечной лодкой из листьев, которую бросало и трясло ветром. Скорость была поразительной, и Хуа Цяньгу даже показалось, что она несется на саних сквозь море облаков. Вытянув руку, она коснулась плывущих рядом облаков, но на удивление, они не имели такой неподвижной формы, как то облако, что было под ней сейчас. Вероятно, оно было сформировано с помощью магии. Интересно, а можно ли его есть? Хуа Цяньгу, преисполненная любопытства, не могла не откусить кусочек. Облачко оказалось мягким и воздушным и таяло, превращаясь в капли сладкой росы, попадая ей на язык.

Ха-ха, вкус отличный!

Она откусила один кусочек, потом еще и еще...

- Ты собираешься съесть всё это облако? - Бай Цзы Хуа молчал всю дорогу, и его внезапные слова повергли Хуа Цяньгу в такой шок, что она чуть не поперхнулась облаком.

- Кхе-кхе, - Хуа Цяньгу смущенно рассмеялась. Обычно она была разговорчивой и любознательной, но почему-то сейчас, сидя на облаке и глядя на спину Бай Цзы Хуа среди облаков, она не находила слов.

С другой стороны, Танбао была единственной, кто продолжал задавать ему вопросы, придумывая их на ходу.

- Благородный наставник, далеко ли отсюда до горы Чанлю?

- Сейчас мы находимся на горе Куньлунь, что на крайнем востоке. Гора Чанлю находится у Восточного моря. Следовательно, лететь еще прилично, - к тому же, он летел не на мече, и на облаке был дополнительный «груз».

- Могу ли я остаться с мамой Гу Тоу?

Мамой Гу Тоу? Бай Цзы Хуа посмотрел на Хуа Цяньгу, и та неловко опустила голову

- Можешь.

- Тогда здорово! - Танбао вновь уютно устроилась в ухе Хуа Цяньгу. Хе-хе, теперь я могу быть спокойна. В конце концов, это гора бессмертных. Даже если кто-то будет недоволен таким маленьким духом, как я, никто не посмеет возражать, так как благородный наставник лично дал свое одобрение. Фух!

Когда они добрались до горы Чанлю, солнце уже клонилось к зениту. Полагайся они только на ноги Хуа Цяньгу, этот путь, вероятно, занял бы несколько лет.

Услышав возбужденные крики и вопли Танбао, Хуа Цяньгу сонно подняла голову от облака.

Она огляделась. Достигнув Восточного моря, они со всех сторон были окружены водами глубокого лазурного цвета. Когда мимо пронесся морской бриз, Хуа Цяньгу почувствовала себя гораздо более отдохнувшей. Когда она посмотрела прямо перед собой, увиденное ее ошеломило. Ее рот открылся так широко, что она могла засунуть в него кулак - такое впечатление на нее произвела похожая на мираж гора Чанлю.

Золотые лучи заходящего солнца, казалось, выплеснулись из отверстия в небе и замерцали, отражаясь на поверхности моря.

Время от времени рядом и над ними пролетали красивые расписные птицы, чьи крики напоминали звуки деревянных флейт. Хуа Цяньгу потерла глаза и с трудом поверила своим глазам, глядя на райскую гору перед собой. Сначала она думала, что Нефритовый пруд на горе Куньлунь самое великолепное место, устроенное бессмертными. Подумать только, что гора Чанлю оказалась еще более поразительной.

Главный остров радиусом в тысячу ли [2] имел странную форму триграммы, паря в воздухе. Чуть выше он был окружен тремя маленькими островками, которые вращались вокруг него, как солнце, луна и звезды. Гигантский водопад лентой стекал с трех маленьких островков. Водопад был таким же величественным, как поток Млечного Пути через Девять Небес, и тек с трех маленьких островов на центральный большой остров. В свою очередь, с главного острова воды текли в море во всех направлениях, образуя величественную и массивную завесу воды в небе. Под рассеянными лучами заходящего солнца эта прекрасная сцена казалась нереальной.

[2] один ли равен пятистам метрам.

Еще дальше в небе виднелась горстка других островов и гор разных размеров. Некоторые из них были миниатюрными и своеобразными, в то время как другие были шероховатыми и испещренными скалами. На фоне мерцающего моря острова казались почти живыми.

Неужели я буду жить в таком прекрасном царстве бессмертных? При этой мысли у Хуа Цяньгу слегка закружилась голова.

- Главный остров посередине и есть Чанлюшань. На горе проживает более восьми тысяч учеников. После года предварительных тренировок ученик выбирает и концентрируется на изучении одного из пяти элементов: металла, дерева, воды, огня и земли соответственно - в зависимости от характеристик и способностей своего собственного тела. Только после состязания Бессмертного Меча они могут официально признать кого-то своим учителем и приобретать навыки под его присмотром. Эти три маленьких острова: Чертог Алчности, Чертог Иступления и Чертог Безучастия. Обычно ученикам не разрешается подниматься туда. На острове существует множество правил, позже кто-нибудь объяснит тебе, что к чему.

- На каком элементе вы специализируетесь? - Хуа Цяньгу подняла голову и посмотрела на него. Долгое время она не могла отвести от него свой взгляд.

- На воде, - вежливо ответил Бай Цзы Хуа. Его ответ был таким холодным, что ее пробрало до костей.

- А-а, - она была полна решимости основательно изучить водную магию, чтобы заполучить его в наставники на состязании Бессмертного Меча в следующем году.

Хуа Цяньгу смогла разглядеть тонкий световой барьер, который, казалось, был сформирован у трех меньших островов, окружающих главный остров. Однако она ничего не почувствовала, когда прошла через него вместе с Бай Цзы Хуа.

По мере того как они приближалась к горе на острове, главная площадь и главный зал становились всё ближе. Хуа Цяньгу разглядела множество людей, одетых в одежды различных цветов, медитирующих или практикующих боевые искусства на главной площади.

Бай Цзы Хуа пролетел главную площадь и приземлился прямо посреди заднего двора.

- Добро пожаловать обратно на гору, благородный наставник, - послышался шорох одежд, и все окружающие одновременно преклонили колени.

Хуа Цяньгу слегка растерялась, спрыгнула с облака и последовала за ним в главный зал. Она не могла не чувствовать себя неловко, видя, как все провожают ее оценивающим взглядом.

Она огляделась по сторонам. Главный зал был большой и величественный, и во всех углах горели дорогие благовония из агарового дерева.

- Ши И [3], - позвал Бай Цзы Хуа.

[3] «Ши И» означает одиннадцать.

- Ученик здесь. Какими будут указания благородного наставника?

Хуа Цяньгу посмотрела на человека, который только что подошел. Его волосы были черными, как чернила, а в глазах читался недюжинный ум. Стройная фигура и зеленая мантия, в которую он был облачен, лишь подчеркивали его элегантность.

- Это новая ученица. Пожалуйста, помоги ей здесь обустроиться. Если возникнут какие-то вопросы, обращайся ко мне, - сказав это, он повернулся, чтобы уйти, но почувствовал, как кто-то тянет его назад. Обернувшись, он увидел, что Хуа Цяньгу дергает его за рукав. В ее глазах, казалось, читалось легкое беспокойство.

- Все будет хорошо. Если ты чего-то не знаешь, ты можешь просто спросить Ши И. Он покажет тебе окрестности и познакомит с твоим окружением. Отныне ты официально ученица Чанлюшань.

Когда Хуа Цяньгу посмотрела на Бай Цзы Хуа, медленно уходящего, не оборачиваясь, она почувствовала, что он был бесконечно далек от нее, и даже используя она всю свою жизнь, она не смогла бы приблизиться к нему.

У человека, одетого в зеленое, было спокойное выражение лица. Он сунул обе руки в рукава и неторопливо пошел дальше.

- Меня зовут Ло Ши И, я старший ученик Мо Яня, старшего брата благородного наставника.

- Меня зовут Хуа Цяньгу.

- А я - Танбао, - Танбао потихоньку высунула голову из уха Хуа Цяньгу. Как она и ожидала, ее сил всё ещё было недостаточно. Она прекрасно чувствовала себя у Нефритового пруда бессмертных, но как только она прибыла на гору Чанлю, у нее периодически кружилась голова.

Глаза Ло Ши И загорелись, но он быстро скрыл неожиданное волнение и нежность. Однако в его красивых миндалевидных глазах [4], казалось, скрывалась улыбка.

[4] буквальное выражение 凤眼 (fèngyǎn) - глаза феникса (миндалевидные глаза с приподнятыми сверху наружными уголками), обр. о красивых глазах.

<http://tl.rulate.ru/book/26661/1358851>